

INNOTECH SLING-10



Bruksanvisning

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

DE

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

EN

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

IT

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

FR

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

NL

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

SV

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra INNOTECH, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

DK

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

ES

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

PT

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

PL

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

TR

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SL

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

CZ

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

SK

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használatá csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvéen elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

HU

ZH – 注意 : 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

ZH

[2]	SYMBOLBESKRIVNING	3
[3]	SÄKERHETSANVISNINGAR	4
[4]	KOMPONENTER/MATERIAL	6
[5]	ANVÄNDNING	6
[6]	BESIKTNING	7
[7]	GARANTI	8
[8]	GODKÄNNANDE	8
[9]	SYMBOLER OCH MARKERINGAR	9
[10]	MÅTT	10
[11]	MONTERINGSINSTRUKTION	10
[12]	MONTERINGSUNDERLAG	11
[13]	FÖRANKRINGSMÖJLIGHETER	11
[14]	MONTERINGSVERKTYG	12
[15]	MONTERING	12
[16]	BORTSKAFFNING	14
[17]	MOTTAGNINGSPROTOKOLL	15
[18]	UPPLYSNINGAR OM SÄKERHETSSYSTEMET	17
[19]	BESIKTNINGSPROTOKOLL	18
[20]	UTVECKLING OCH FÖRSÄLJNING	20

Varning/fara

Vid OMEDELBART överhängande fara som leder till allvarliga kroppsskador eller döden.



I en situation som EVENTUELLT kan vara farlig och som leder till allvarliga kroppsskador eller döden.



I en situation som EVENTUELLT kan vara farlig och kan leda till lindriga kroppsskador eller saksador.



Extra information/instruktioner



rätt



fel



Slagborrmaskin



Du måste bära skyddshandskar!



Använd ögonskydd/skyddsglasögon



Följ tillverkarspecifikationerna/aktuell bruksanvisning.

Följande säkerhetsanvisningar och den senaste tekniska standarden måste beaktas.

3.1 ALLMÄNT

- Säkerhetssystemet får endast monteras av lämpliga fack-/sakkunniga personer som är förtrogna med säkerhetssystemet för tak enligt aktuell teknisk standard.
- Systemet får endast monteras och användas av personer som är förtrogna med denna bruksanvisning och de lokala säkerhetsföreskrifterna, har god fysisk och mental hälsa samt är utbildade i PPE (personlig skyddsutrustning).
- Nedsatt hälsa (hjärt- och cirkulationsproblem, medicinering, alkohol) kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren vid arbeten på hög höjd.
- Vid montering/användning av fastspännanordningen INNOTECH "SLING-10" måste respektive föreskrifter för förebyggande av olycksfall (t.ex. arbete på tak) efterföljas.
- En plan ska finnas på plats där räddningsåtgärder vid alla tänkbara nödsituationer anges.
- Innan arbetet påbörjas måste åtgärder vidtas, så att inga föremål kan falla ner från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen (trottoar m.m.) måste hållas fritt.
- Förankringspunkten bör planeras, monteras och användas så, att fallolyckor över fallkanten är uteslutna vid korrekt användning av den personliga fallskyddsutrustningen (PPE). (Se planeringsunderlag på www.innotech.at).
- När taksäkerhetssystemet tas i bruk ska positionerna för förankringspunkterna dokumenteras genom diagram (t.ex. skisser på taket ovanifrån).
- Om förändringar sker i nära anslutning till systemet efter man har tagit bort säkringsanordningen, måste man säkerställa att dessa arbeten inte påverkar säkerheten av det installerade säkerhetssystemet! Om du är osäker bör du rådfråga en byggnadsingenjör eller kontakta tillverkaren.
- Efter påkänning i samband med ett fall måste hela säkerhetssystemet tas ur bruk och kontrolleras av en fackkunnig person (delkomponenter, förankring i underlaget m.m.).
- Alla ändringar på det godkända säkerhetssystemet är förbjudna.
- På takytor måste lämpliga snöfångare sättas upp för att förhindra taklaviner (is, snöras).

- Vid överlåtelse av säkerhetssystemet till extern underentreprenör krävs en skriftlig bekräftelse om att denne har förstått bruksanvisningen.
- Om utrustningen säljs till ett annat land måste bruksanvisningen finnas tillgänglig på respektive lands språk!
- Följ de landsspecifika säkerhetsbestämmelserna för åsknedslag.

3.2 SÄKER MONTERING

- Före montering måste alla rostfria skruvar smörjas med lämpligt smörjmedel (medföljer leveransen: Weicon AntiSeize ASW 10000 eller liknande).
- Rostfritt stål får inte komma i kontakt med slipdamm eller stålverktyg eftersom korrosionsbildning kan uppstå.
- Den fackmässiga förankringen av säkerhetssystemet i konstruktionen måste dokumenteras med bultprotokoll och foton på respektive inbyggnadssituation.
- Tätning av takbeläggningen måste utföras fackmässigt och enligt gällande direktiv.
- Montörerna måste kontrollera att underlaget är lämpligt för montering av förankringspunkten. I tveksamma fall måste en konstruktör rådfrågas.

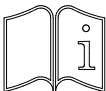


Vid oklarheter under monteringen måste tillverkaren ovillkorligen kontaktas.

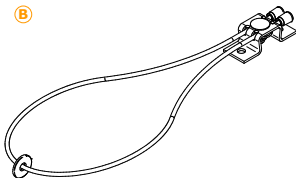
3.3 SÄKER ANVÄNDNING

- Nödvändigt minsta fria utrymme under kanten beräknas som: Deformation av stoppanordningen vid belastning + tillverkarens uppgift om använd personlig skyddsutrustning inkl. förskjutning av lina+ kroppsstorlek + 1 m säkerhetsavstånd.
- I de fall enskilda element kombineras i de angivna utrustningarna kan farliga situationer uppstå eftersom ett elements säkra funktion kan påverkas. (Följ respektive bruksanvisning!)
- Fastsättningen på INNOTECH "SLING-10" sker alltid med en karbinhake, och utrustningen måste användas med en personlig skyddsutrustning motsvarande EN 361 (fångsele) och EN 363 (fångsystem).
- Vid vindstyrkor utöver det normala får säkerhetssystemen INTE längre användas.
- Barn och gravida bör INTE använda säkerhetssystemet.

A)



B)



A) Bruksanvisning

B) **SLING-10**: Förzinkat stål, rostfritt stål AISI 304

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

INNOTECH "SLING-10" är avsett att användas som **förankringspunkt** till att säkra **2 personer** (inklusive 1 som kan ge första hjälpen) och passar till följande fallskyddssystem enligt EN 363:2008:

- positioneringssystem
- fallskyddssystem
- räddningssystem



Om systemet används på ett felaktigt sätt utsätter man sig för livsfara.

- INNOTECH "SLING-10" får **ENDAST** användas till säkring av personer.
- Det är under **INGA OMSTÄNDIGHETER** tillåtet att hänga laster på INNOTECH "SLING-10" såvida detta **INTE** uttryckligen godkänns i den här bruksanvisningen.



Följ alltid tillverkarens anvisningar om hur den personliga skyddsutrustningen ska användas.

6.1 MÅSTE KONTROLLERAS FÖRE VARJE ANVÄNDNING

Varje gång innan INNOTECH "SLING-10" tas i bruk måste en visuell inspektion genomföras så att man kan vara säker på att det inte förekommer några uppenbara fel.



Skador på INNOTECH "SLING-10" innebär fara för liv och lem.

- INNOTECH "SLING-10" måste fungera fullständigt klanderfritt.
- INNOTECH "SLING-10" FÅR INTE tas i bruk om
 - Det finns tecken på skador eller slitage på utrustningen.
 - Andra brister kunde konstateras (lösa skruvkopplingar, deformationer, korrosion, slitage, bristfällig taktätning).
 - Systemet belastats i samband med fall (undantag: första hjälpeninsats).
 - Produktmärkningen är oläslig.
- Efter varje demontering av INNOTECH "SLING-10" måste man kontrollera, om anslagsanordningen (inkl skruvarna) är skadad (trådbrott, deformation m m).

Med hjälp av mottagnings- och besiktningssprotokollet måste man kontrollera att det går att använda hela säkerhetssystemet.



Om det finns tvivel gällande säkerhetssystemets säkerhet får systemet INTE längre användas och måste inspekteras av en fackman/sakkunnig (skriftlig dokumentation). Eventuellt kan produkten behöva bytas ut.

6.2 BESIKTIGA EN GÅNG OM ÅRET

INNOTECH "SLING-10" måste besiktigas minst en gång om året av en fackman/sakkunnig som är förtrogen med hur systemet fungerar. Det finns ett direkt samband mellan användarens säkerhet och hur effektiv och hållbar utrustningen är.

Beroende på hur ofta utrustningen används och miljöförhållandena är det lämpligt med kortare besiktningintervall (t.ex. i korrosiv miljö o.s.v.).

Besiktningen som genomförts av en fackman/sakkunnig dokumenteras i bruksanvisningens besiktningssprotokoll och förvaras tillsammans med bruksanvisningen.



I besiktningssprotokollet hittar du information om besiktningintervall.

7

GARANTI

Vid normala användningsvillkor omfattar garantin alla konstruktionsdelar mot tillverkningsfel under 2 år efter inköpsdatum. Om systemet används i korrosiva miljöer blir garantiperioden kortare.

Vid belastning (fall, snötryck o.s.v.) förfaller garantin på de komponenter som är avsedda att absorbera energi och kan deformeras.



INNOTECH tar inte ansvar eller ger garanti för montering av systemet och konstruktionsdelar som är planerade och installerade på sakkunniga monteringsföretags ansvar om monteringen är felaktigt utförd.

SV

8

GODKÄNNANDE

INNOTECH "SLING-10" har besiktigats och godkänts enligt **EN 795:2012 TYP B**.

Anlitad provningsanstalt för typbesiktning:

IBS-Institut für Brandschutztechnik und Sicherheitsforschung GmbH,
Petzoldstraße 45, 4020 Linz/Austria

A) Tillverkarens/distributörens namn eller logotyp:

B) Typbeteckning:

C) Symbol som anger att bruksanvisningen måste följas:

D) Max antal personer som ska säkras:

E) Tillverkningsår och tillverkarens serienummer:

F) Numret på den aktuella standarden:

INNOTECH

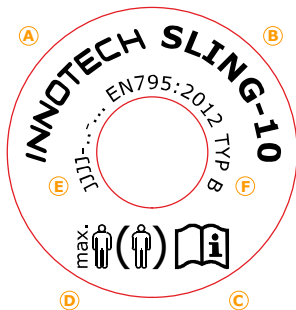
SLING-10



2 (inkl 1 person som kan ge första hjälpen)

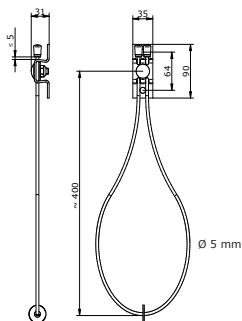
JJJJ-...-...

EN 795:2012 TYP B



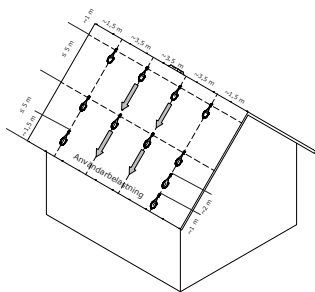
10 MÅTT

[mm]



11 MONTERINGSINSTRUKTION

[mm]



Monteringsanordningen enligt bild och krav för anslagspunkter (t ex vid takutstigningsluckor, rökfång, solfångare m m, o.s.v.) resp enligt landets lagar eller DIN 4426.

För rekommendationer för planeringen www.innotech.at.

OBS: Takuppstigning och utstigning från takluckor kräver ovillkorligen extra säkerhetsanordningar!

En grundförutsättning för fackmässig/korrekt montering är

- en statiskt bärande träunderkonstruktion (minst 10/12 cm eller minst 8/8 cm + minst 20 mm helbrädning) och
- att de original-förankringsanordningar som beskrivs i den här bruksanvisningen används.

Om systemet monteras på olämpligt underlag föreligger LIVSFARA.



FARA

- Säkerställ att underkonstruktionen är statiskt bärande. Vid tveksamhet måste monteringsunderlaget kontrolleras av en byggnadstekniker resp. av tillverkaren.

VI REKOMMENDERAR:

- Träskruv: HBS (Ø 8 mm) för träkonstruktioner
- Längd: 100 mm–400 mm
- Material: galvaniskt förzinkat

OBS!

Eftersom takkonstruktionen kan kräva olika längd på fästskruvarna, måste man ovillkorligen vara uppmärksam på, att original träskruvar med rätt minimiinträngningsdjup i den bärande taksparren används!



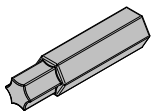
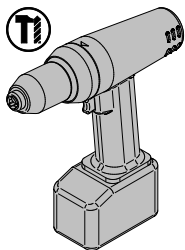
Om man använder produkter från andra tillverkare måste man se till att de tekniska specifikationerna är likvärdiga (jämför produktspecifikationer).



De fästeanordningar som beskrivs i den här bruksanvisningen följer INTE med vid leverans.

14 MONTERINGSVERKTYG

[mm]



Tx = 40

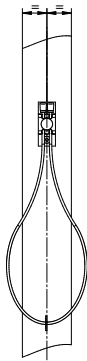
15 MONTERING

1.

[mm]

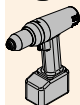


Tx = 40

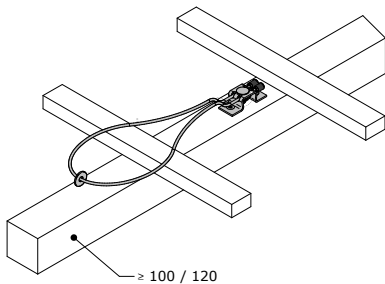


15 MONTERING

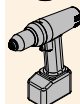
2.



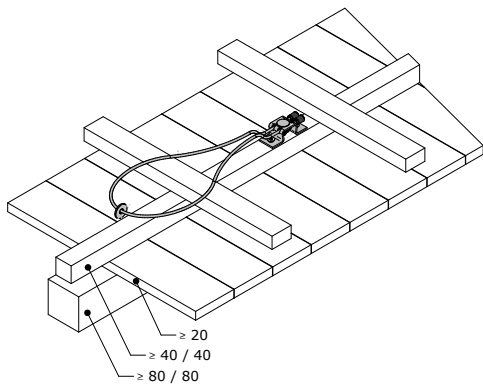
Tx = 40



3.

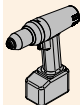


Tx = 40

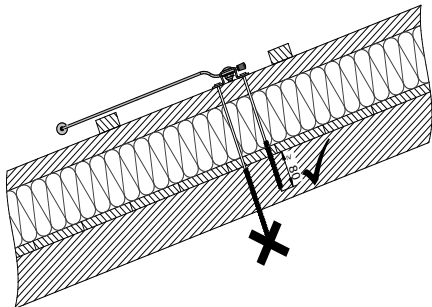


15 MONTERING

4.



Tx = 40



16 BORTSKAFFNING

1.

Det är INTE tillåtet att kassera säkringssystemet bland hushållssopor. Enligt nationella riktlinjer ska man samla in de uttjänta maskindelarna och se till att de återvinns på ett miljömässigt sätt.

MOTTAGNINGSPROTOKOLL NR. _____ (DEL 1/2)

S L I N G - 1 0

ORDERNUMMER:

PROJEKT:**UPPDRAGSGIVARE:** Handläggare: 

Företagsadress:

ENTREPRENÖR: Handläggare: 

Företagsadress:

MONTERING: (kryssa för det som gäller er!) **EAP** (separata stoppunkter) **FÄSTPUNKTER** för ett horisontellt linsystem enligt EN 795:2012 TYP CHandläggare: 

Företagsadress:

MOTTAGNINGSPROTOKOLL NR. _____ (DEL 2/2)

S L I N G - 1 0

PRODUKT: Antal _____ tillverkningsår/serienummer: _____
(Typbeteckning EAP/förankringspunkt)

Monteringsunderlag: _____

(t.ex. massiv betong betonggods: C20/25, mått på trä-taksparr; för plåttak: taktillverkare, profil, material, plåttjocklek m.m.):)

Datum:	Uppställningsplats:	Bulttyp: Förankring/ limtyp	Sättdjup: [mm]	Borr Ø: [mm]	Foton: (lagringsplats)
			mm	mm	
			mm	mm	

Undertecknat monteringsföretag garanterar för korrekt användning (kantavstånd, kontroll av underlaget, fackmässig rengöring av borrhål, iakttagande av härdningstider, arbetstemperatur och direktiv från bulttillverkare m.m.). Uppdragsgivaren godkänner entreprenörens prestationer. Bruksanvisningar, dokumentation av förankringar, fotodokumentation och besiktningsprotokoll har överlämnats till uppdragsgivaren (byggherren) och ska ställas till användarens förfogande. I samband med att säkerhetssystemet för tak tas i bruk måste byggherren sätta upp information om stoppanordningarnas placering (t.ex. skisser på taket ovanifrån).

Den sakkunniga och med säkerhetssystemet förtrogna montören intygar att alla monteringsarbeten utförts fackmässigt och i enlighet med teknisk standard och tillverkarens bruksanvisningar. Monteringsentreprenören bekräftar systemets tekniska säkerhet och tillförlitlighet.

Överlåtes av: (t.ex. personliga skyddsutrustningar PPE, fallskyddssystem, förvaringskåp o.s.v.)

Antal _____ Antal _____ Antal _____ Antal _____

Kommentarer: _____

Namn: _____
Uppdragsgivare

Montör EAP/förankringspunkter

Datum, företagsstämpel, underskrift

Datum, företagsstämpel, underskrift

HÄNVISNINGAR TILL BEFINTLIGT SÄKERHETSSYSTEM

Den här instruktion ska sättas upp väl synligt när säkerhetssystemet tas i bruk!

Användning ska ske enligt teknisk standard och bruksanvisningen.

Förvaringsplats för bruksanvisningarna, besiktningsprotokoll o.s.v. är:

- Översiktsplan med uppgift om stoppanordningarnas position:

Markera brottsäkra områden (t.ex. takfönster och/eller ljusband)!

Stoppanordningarnas maximala gränsvärden framgår av respektive bruksanvisning eller av anläggningens typskylt.

Efter belastning i samband med fall och i tveksamma situationer måste stoppanordningen omedelbart tas ur bruk och skickas till tillverkaren eller en fackverkstad för besiktning och reparation.
Detta gäller även vid skador på fästanordningar.

BESIKTNINGS
PROTOKOLL NR _____ (DEL 1/2)

S L I N G - 1 0

ORDERNUMMER: _____

PROJEKT: _____

PRODUKT: Antal _____ Tillverkningsår/serienummer: _____

(Typbeteckning EAP/fästpunkt)

ÅRLIG SYSTEMKONTROLL UTFÖRDES: _____

ÅRLIG SYSTEMKONTROLL MÅSTE SENAST UTFÖRAS: _____

UPPDRAGSGIVARE: Handläggare: 

Företagsadress: _____

ENTREPRENÖR: Handläggare: 

Företagsadress: _____

BESIKTNINGSPUNKTER:	KONSTATERADE FEL:
<input checked="" type="checkbox"/> kontrollerade och OK!	(felbeskrivning/åtgärder)
DOKUMENTATION:	
<input type="checkbox"/> Bruksanvisning	
<input type="checkbox"/> Mottagarprotokoll/förankringsdokumentation/ fotodokumentation	
PPE (personlig skyddsutrustning) mot fall från höjd: Besiktning enligt tillverkarens anvisning	
<input type="checkbox"/> Utgångsdatum	
<input type="checkbox"/> Årligen återkommande kontroller utförda	
<input type="checkbox"/> Inte besiktigad (ingen behörighet)	

BESIKTNINGS
PROTOKOLL NR _____ (DEL 2/2)

S L I N G - 1 0

BESIKTNINGSPUNKTER: <input checked="" type="checkbox"/> kontrollerade och OK!	KONSTATERADE FEL: (felbeskrivning/åtgärder)
TÄTNING AV TAK:	
<input type="checkbox"/> inga skador	
<input type="checkbox"/> ingen korrosion	
SYNLIGA DELAR PÅ STOPPANORDNINGEN:	
<input type="checkbox"/> ingen deformation	
<input type="checkbox"/> anslagsöglans vridförmåga	
<input type="checkbox"/> ingen korrosion	
<input type="checkbox"/> skruvkopplingar säkrade	
<input type="checkbox"/> fastsättning	
<input type="checkbox"/>	

Provningresultat: Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens bruksanvisning och aktuell teknisk standard. Utrustningens tekniska säkerhet och tillförlitlighet intygas.

Kommentar: _____

Namn: _____

Uppdragsgivare

Besiktning: Entreprenör (sakkunnig och med säkerhetssystemet förtrogen person)

Datum, företagsstämpel, underskrift

Datum, företagsstämpel, underskrift

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, A-4656 Kirchham/Österreich.
www.innotech.at

